

2) Καταδικάζει την Τσεχική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 92 της 12.4.2008.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Ιταλία) στις 21 Αυγούστου 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA κ.λπ. κατά Ministero dello Sviluppo Economico κ.λπ.

(Υπόθεση C-378/08)

(2008/C 301/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσες: ERG Raffinerie Mediterranee SpA κ.λπ.

Καθών: Ministero dello Sviluppo Economico κ.λπ.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Προσक्रούει στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» (άρθρο 174, πρώην άρθρο 130P, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) και στις διατάξεις της οδηγίας 2004/35/EK της 21ης Απριλίου 2004 (¹) που αναφέρονται στο σκεπτικό, εθνική ρύθμιση που επιτρέπει στη διοίκηση να επιβάλλει σε ιδιωτικές επιχειρήσεις —εκ του λόγου και μόνον ότι τυχαίνει σήμερα να ασκούν δραστηριότητα σε μια επί μακρό χρόνο μολυσμένη ή όμορη με επί μακρό χρόνο μολυσμένη περιοχή— την εκτέλεση εργασιών αποκαταστάσεως χωρίς να διεξάγει κάποια έρευνα προκειμένου να προσδιορίσει τον υπεύθυνο για τη ρύπανση;
- 2) Προσक्रούει στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» (άρθρο 174, πρώην άρθρο 130P, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) και στις διατάξεις της οδηγίας 2004/35/EK της 21ης Απριλίου 2004 που αναφέρονται στο σκεπτικό, εθνική ρύθμιση που επιτρέπει στη διοίκηση να επιρρίπτει την ευθύνη για την αποκατάσταση της ζημίας του περιβάλλοντος με συγκεκριμένο τρόπο στο πρόσωπο που έχει εμπράγματα δικαιώματα ή/και ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα στη μολυσμένη περιοχή, χωρίς να χρειάζεται να διαπιστώσει προηγουμένως την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της συμπεριφοράς του προσώπου και της μόλυνσεως, αποκλειστικά και μόνο λόγω της «θέσεως» στην οποία βρίσκεται το πρόσωπο (δηλαδή διότι είναι επιχείρηση που δραστηριοποιείται στο εσωτερικό της περιοχής);
- 3) Προσक्रούει στις κοινοτικές ρυθμίσεις του άρθρου 174, πρώην άρθρο 130P, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) και των διατάξεων της οδηγίας 2004/35/EK της 21ης Απριλίου 2004 που αναφέρονται στο σκεπτικό, εθνική ρύθμιση η οποία, υπερβαίνοντας την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» επιτρέπει στη διοίκηση να επιρρίπτει την

ευθύνη για την αποκατάσταση της ζημίας του περιβάλλοντος με συγκεκριμένο τρόπο στο πρόσωπο που έχει εμπράγματα δικαιώματα ή/και επιχείρηση στη μολυσμένη περιοχή, χωρίς να χρειάζεται να διαπιστώσει προηγουμένως, εκτός της υπάρξεως αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της συμπεριφοράς του προσώπου και της μόλυνσεως, και την πλήρωση των υποκειμενικών προϋποθέσεων του δόλου ή του πταίσματος;

- 4) Προσक्रούει στις κοινοτικές αρχές περί προστασίας του ανταγωνισμού, τις οποίες προβλέπει η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και οι προαναφερθείσες οδηγίες 2004/18/EK (²), 93/97/EOK (³), 89/655/EOK (⁴) εθνική ρύθμιση που επιτρέπει στη διοίκηση να προβαίνει σε άμεση ανάθεση σε ιδιώτες (εταιρείες Sviluppo S.p.A. και Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) δραστηριοτήτων χαρακτηρισμού, σχεδιασμού και εκτελέσεως παρεμβάσεων εξυγιάνσεως —με άλλα λόγια, εκτελέσεως δημοσίων έργων— σε δημόσιες εκτάσεις χωρίς να κινεί προηγουμένως την απαραίτητη διαδικασία δημοσίου διαγωνισμού;

(¹) ΕΕ L 143, σ. 56.

(²) ΕΕ L 134, σ. 114.

(³) ΕΕ L 290, σ. 1.

(⁴) ΕΕ L 395, σ. 33.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Ιταλία) στις 21 Αυγούστου 2008 — ERG Raffinerie Mediterranee SpA κ.λπ. κατά Ministero dello Sviluppo Economico κ.λπ.

(Υπόθεση C-379/08)

(2008/C 301/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσες: ERG Raffinerie Mediterranee SpA κ.λπ.

Καθών: Ministero dello Sviluppo Economico κ.λπ.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Προσक्रούει στην κοινοτική οδηγία σχετικά με την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας (οδηγία 2004/35/EK (¹), της 21ης Απριλίου 2004, και ιδίως άρθρο 7 και παράρτημα II) εθνική ρύθμιση που επιτρέπει στη διοίκηση να επιβάλλει ως «εύλογες επιλογές αποκατάστασης» της περιβαλλοντικής ζημίας παρεμβάσεις στον περιβάλλοντα χώρο (εν προκειμένω, τη «φυσική απομόνωση» του υδροφορέα καθόλου το μήκος του αιγιαλού) διαφορετικές και μεταγενέστερες σε σχέση με τις επιλεγείσες μετά την ολοκλήρωση σχετικής έρευνας κατόπιν ακροάσεως των ενδιαφερομένων, οι οποίες έχουν ήδη εγκριθεί, υλοποιηθεί και βρίσκονται στο στάδιο της εκτελέσεως;